

قسطنطنیه

شهر محبوب جهان

۱۹۲۴-۱۴۵۳

فیلیپ منسل

ترجمه

شهلا طهماسبی

فرهنگ نشر نو
با همکاری نشر آسیم
تهران-۱۴۰۱

Constantinople
City of The World's Desire, 1453-1924
Philip Mansel
Penguin Books, London, 1997

قسطنطنیه

شهر محبوب جهان ۱۹۲۴-۱۴۵۳
فیلیپ منسل
ترجمه شهلا طهماسبی



نشر نو

تهران، خیابان میرعماد، خیابان سیزدهم، شماره ۱۳
تلفن: ۴۷۴۰۹۹۱

نوبت چاپ: اول، ۱۳۸۱

شمارگان: ۱۱۰۰

نمایه: آفرین مرادی

صفحه آرای: امیر عباسی

طراحی جلد: حکمت مرادی

چاپ: غزال

ناظر چاپ: بهمن سراج

با سپاس از دکتر نوراله مرادی

همه حقوق محفوظ است.

فهرست کتابخانه ملی

سرشناسه: منسل، فیلیپ، ۱۹۵۱-م. □ عنوان و نام پدیدآور: قسطنطنیه / فیلیپ منسل؛ ترجمه شهلا طهماسبی □ مشخصات نشر: تهران، فرهنگ نشر نو، ۱۳۹۸ □ مشخصات ظاهری: سیزده + ۸۱۸ ص + مصور □ شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۹۰-۱۷۴-۱ □ وضعیت فهرست نویسی: فیا □ عنوان اصلی: Constantinople □ موضوع: استانبول (ترکیه) -- تاریخ؛ ترکیه -- روابط فرهنگی □ شناسه افزوده: الف. طهماسبی، شهلا، ۱۳۳۱- مترجم؛ ب. عنوان: قسطنطنیه □ رده بندی کنگره: DR۷۳۰ □ رده بندی دیویی: ۹۴۹/۶۱۸ □ شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۵۲۵۶۳

مرکز پخش: آسیم

تلفن و دورنگار: ۸۸۷۴۰۹۹۲-۴

فروشگاه اینترنتی: www.nashrenow.com

قیمت: ۴,۰۰۰,۰۰۰ ریال

فهرست

یادداشت مترجم / هفت
 قدردانی / نه
 پیش‌گفتار / یازده
 شرح تصاویر / سیزده

۳	۱ فاتح
۴۷	۲ شهر خدا
۹۳	۳ قصیر
۱۳۳	۴ محرم‌ها و حمام‌ها
۱۷۷	۵ شهر طلا
۲۱۵	۶ وزیران و ترجمان‌باشیان
۲۶۱	۷ مخدّه‌های عشرت و سرور
۲۹۹	۸ سفیران و هنرمندان
۳۴۷	۹ اخم‌ینی‌چری
۳۷۵	۱۰ محمود دوم
۴۰۷	۱۱ شهر غرایب
۴۵۱	۱۲ به‌سوی تزار یگرا
۴۸۳	۱۳ پل‌دیز
۵۳۱	۱۴ ترکان جوان
۵۸۱	۱۵ مرگ یک پایتخت

پی‌گفتار / ۶۳۵
 پیوست‌ها / ۶۶۱
 تصاویر / ۶۷۲
 نقشه‌ها / ۶۹۲
 یادداشت‌ها / ۶۹۵
 کتابنامه / ۷۳۷
 نمایه / ۷۵۹

یادداشت مترجم

فیلیپ منسیل در ۱۹۵۱ در لندن زاده شد و در ۱۹۷۸ از یونیورسیتی کالج لندن^۱ دکتری گرفت. او نویسندهٔ تاریخ دربارها، سلسله‌ها و شهرهای فرانسه و عثمانی است. از جمله آثار او شرح حال لویی هجدهم؛ پاریس بین امپراتوری‌ها، ۱۸۵۲-۱۸۱۴؛ زندگی لویی شانزدهم؛ سلاطین در اوج جلال و شکوه؛ آخرین سال‌های جهان عثمانی؛ ویرانهٔ شکوه و فاجعه در مدیترانه^۲ است. آثار او به زبان‌های ایتالیایی، یونانی و ترکی ترجمه شده است. او با نشریات بسیار از جمله *فاینشیل تایمز*، *دیلی تلگراف*، *اسپیکتاتور*، *آپولو* و *اینترنشنال هرالد تریبون* همکاری داشته است.

فیلیپ منسیل عضو انجمن تاریخی سلطنتی [بریتانیا]، انجمن تاریخی سلطنتی و سردبیر تاریخ‌نگار دربار، خبرنامهٔ انجمن مطالعات دربار است. کتاب حاضر به زبان‌های ترکی و یونانی ترجمه شده است.

توضیحات در پانویست جز در مواردی که منبع ذکر شده از *دایرةالمعارف فارسی* به سرپرستی غلامحسین مصاحب استخراج شده‌اند. معادل قمری

1. University College London

2. Levant: Splendour and Catastrophe on the Mediterranean.

تاریخ‌ها از سال انقراض امپراتوری عثمانی (۱۹۲۴) ذکر نشده است. اعداد لاتین در متن از نویسنده و نشانگر منابع مورد استفاده اوست. علامت ستاره در متن و پانوشته نیز از نویسنده است. توضیحات در قلاب جز در مواردی که از منبعی نقل قول شده از مترجم است. در این کتاب هر جا از روم بحث شده، منظور امپراتوری روم شرقی یا بیزانس است نه رم که مرکز مسیحیت اروپای غربی بود و امروز پایتخت ایتالیا است. پیوست ۹ و تصاویری که از صفحه ۶۸۸ تا ۶۹۱ آمده، از کتاب دولت و جامعه در دوره عثمانی (گروه نویسندگان، ۲ جلد، ترجمه علی کاتبی، توفیق ه. سبحانی و حجت فخری، تهران، نشر کتاب مرجع، ۱۳۹۶) استخراج شده و افزوده مترجم‌اند.